

ADDITIONAL PROVISIONS

One

Collaboration with other institutions and entities

1. Without detriment to the application of this Act, the government of the Generalitat shall be vigilant in order to achieve the generalised use of Catalan, in a context of collaboration with European Union, State Authorities, the General Council of Legal Power and private and public companies of State, european or international scope, especially in the fields of the services, radio and television.
2. The government of the Generalitat shall be vigilant that there is an adequate presence of Catalan in the State-wide, trans-European and international media.

Two

Collaboration agreements with institutions of other Catalan-speaking territories

1. The Generalitat shall seek agreements, contracts and treaties with the Aragonese, Balearic and Valencian Autonomous Communities and with the states of Andorra, France and Italy to promote cultural interchanges between Catalan-speaking territories and communities, and co-ordination and co-operation between communities or between States in linguistic policy matters, to ensure, with suitable measures, the promotion, use and protection of the Catalan language and to achieve generalising and spreading its knowledge and use in all linguistic areas, with respect for all the different varieties thereof.
2. The Generalitat, in order to favour a Catalan communication space, shall promote broadcasting and reception of the communication media in the Catalan language.

Three

External projection

1. The government of the Generalitat shall be vigilant of the advancement of the Catalan culture and language outside the linguistic area, basically in academic and research fields, and also in European Union institutions and in their policies. In order to achieve this aim, the Generalitat may participate in an organisation common to the Catalan-speaking territories.
2. The government of the Generalitat shall enable distribution and learning of Catalan in the Catalan communities abroad, under the terms of Act No. 18 of 27th December 1996, concerning relations with Catalan communities abroad.

Four

Normative spelling of Catalan forenames and surnames

The replacement of incorrectly written or spelt names by the correct forms, as laid down in article 19, shall be ruled by the procedure set forth in article 2 of the State Act 17 of 4th January 1977, concerning reform of article 54 of the Civil Registry Act, or the equivalent regulations which may replace it.

Five

Guarantees for fulfilment

This Act does not contemplate sanctions for citizens. Nevertheless:

- a) Breach of the rules in article 26 shall be deemed a breach of the essential conditions of licence, as a result of which the sanctioning treatment set forth in Act No. 8 of 5th July 1996 shall be applicable, regulating audio-visual programs broadcasts by means of cable, and by the State Acts No. 31 of 18th December 1987, of the telecommunication ordinance, and No. 25 of 12th July 1994, by which the EEC Directive 89/552 is included in the Spanish legal ordinance.
- b) Breach of the rules laid down in articles 15, 30, 31 and 32.3 attributed to the companies and entities concerned, shall be deemed as an unjustified refusal to serve the wishes of users and consumers, as a

result of which the sanctioning treatment set forth in Act No. 1 of 8th January 1990, concerning market discipline and defence of consumers and users, shall be applicable.

Six

Economic provisions

In the budgets of the Generalitat, relevant provisions shall be made in order to carry out the activities and to adopt the measures stemming from the implementation of this Act with sufficient means and resources, with special attention to the costs of a plurilingual educational system, of authorities that have two official languages and of cultural distribution in a restricted area language, furthermore bearing in mind the objective needs of territorial and sectoral distribution.

Seven

Duties of vigilance and encouragement

The Generalitat shall be vigilant so that regulations and administrative actions of other public authorities of the State respect the constitutional and statutory ordinance principles and this Act, and shall encourage legislative amendment of State regulations which hinder the use of Catalan in any field or restrict the full linguistic equality of citizens.

Eight

Civil Service Rules

The rules in this Act bind the staff in the service of the Authorities, in accordance with regulatory norms of the civil service.